

「プロサバンナにノー！全国キャンペーン」・三か国民衆会議に関する報道一覧
(2014年6月～7月)

「プロサバンナにノー！ 全国キャンペーン」に関する報道

1. モザンビーク国内の報道

- 1) **【Canal de Moçambique】** 主要独立系新聞 1221号 (2014年6月4日)
「市民社会と小農運動はプロサバンナを無効化すると迫る」
“Sociedade Civil e movimento de camponeses ameaçam paralisar ProSavana”
- 2) **【O País】** 主要独立系新聞 (2014年6月3日)
「プロサバンナに抗議」
- 3) **【Verdade】** 主要独立系新聞 (2014年6月5日)
「市民社会はプロサバンナと闘おうと試みる」
“Sociedade Civil tenta combater o ProSAVANA”
<http://www.verdade.co.mz/destaques/democracia/46585-sociedade-civil-tenta-combater-o-prosavana>
- 4) **【TIM】** 独立系テレビ局 (2014年6月2日)

2. 国際的な報道

- 1) **【RFI】** フランス国際ラジオ放送 ポルトガル語放送 (2014年6月2日)
「モザンビーク小農らはプロサバンナ事業に反対」
“Camponeses moçambicanos contra projecto Prósavana”
<http://www.portugues.rfi.fr/africa/20140602-camponeses-mocambicanos-contra-projecto-prosavana>
- 2) **【DW】** ドイツ国営国際放送 ポルトガル語放送 (2014年6月2日)
「市民社会は、モザンビークのプロサバンナに反対するキャンペーンを開始」
“Sociedade civil lança campanha contra o ProSavana em Moçambique”
<http://www.dw.de/sociedade-civil-lan%C3%A7a-campanha-contra-o-prosavana-em-mo%C3%A7ambique/a-17677729>
【DW】 ドイツ国営国際放送 ポルトガル語放送 (2014年6月3日)
「プロサバンナ・コーディネイターは、モザンビークにおける土地収奪の批判を否定」
“Coordenador do ProSavana rejeita acusação de usurpação de terras em Moçambique”
<http://www.dw.de/coordenador-do-prosavana-rejeita-acusa%C3%A7%C3%A3o-de-usurpa%C3%A7%C3%A3o-de-terras-em-mo%C3%A7ambique/a-17680020>
- 3) **【LUSA】** ポルトガル国営通信 (2014年6月2日)
「モザンビーク市民社会は、農業プログラム ProSAVANA に対し、『闘いを強めた』」
“Sociedade civil moçambicana “endurece luta” contra programa agrícola ProSavana”
<http://noticias.pt.msn.com/sociedade-civil-mocambicana-“endurece-luta”-contra-programa-agr%C3%ADcola-prosavana>
- 4) **【Brasil DE FATO】** ブラジル主要ニュース誌 (2014年6月2日)
「プロサバンナにノー 全国キャンペーン：1年前に提出・発表されたプロサバンナ事業の緊急停止と再考を求める公開書簡への未回答の果てに」
“Campanha Nacional Não ao Prosavana: Um ano após a submissão e publicação da Carta Aberta para Deter e Reflectir de Forma Urgente o Programa ProSavana, esta permanece sem resposta”
<http://www.brasildefato.com.br/node/28730>
- 5) **【All Africa】** アフリカ総合ニュース (2014年6月5日)
「モザンビーク市民社会はプロサバンナと闘う」
“Mozambique: Civil Society Tries to Fight ProSAVANA”
<http://allafrica.com/stories/201406110993.html>
- 6) **【MOZAMBIQUE News reports & clippings】** 英語ニュース 260号 (2014年6月6日)
「土地と農業：『プロサバンナにノー』キャンペーン」
“Land and agriculture: “No to Pro-Savana” Campaign”
- 7) **【PAMBAZUKA NEWS】** アフリカ総合ニュース (2014年6月10日)
「プロサバンナ推進にノー」

“Não ao pró-Savana”

<http://www.pambazuka.org/pt/category/features/92075/print>

*この他、ポルトガル・ラジオ・テレビ国際放送(RTP International)のアフリカ局でニュースとして報道されています。 <http://www.rtp.pt/rtpinternacional/>

プロサバンナに関する三か国民衆会議に関する報道

1. モザンビーク国内の報道

- 1) 【Verdade 紙】 主要独立系新聞 (2014年7月24日)
「プロサバンナを一旦停止してモザンビークの農業政策を再定義する必要あり」
“É preciso travar o ProSAVANA e redefinir políticas agrárias em Moçambique”
<http://www.verdade.co.mz/destaques/democracia/47778-e-preciso-travar-o-prosavana-e-redefinir-politicas-agrarias>
- 【Verdade】 主要独立系新聞 (2014年7月24日)
「モザンビークで政府は常に農業セクターを周辺化してきた」
“Governo sempre Marginalizou o Sector Agrário em Moçambique”
<http://www.verdade.co.mz/destaques/democracia/47779-governo-sempr-marginalizou-o-sector-agrario>
- 2) 【Vertical】 独立系新聞 (2014年7月24日)
「NGOらは、プロサバンナにノー・キャンペーンを国際化しようとする」
“ONG’s pretendem internacionalizar a campanha Não ao ProSavana”
- 3) 【TIM】 独立系テレビ局 (2014年7月24日)
「プロサバンナ事業への非難」
“REPÚDIO AO PROSAVANA”
<http://videos.sapo.pt/Hbllt7CKALouEJHZi8s>

2. 国際的な報道

- 1) 【RFI】 フランス国際ラジオ放送 ポルトガル語放送 (2014年7月24日)
「農業事業プロサバンナがモザンビークの首都で分析される」
Projecto agrícola ProSavana em análise na capital de Moçambique
<http://www.portugues.rfi.fr/africa/20140724-proiecto-agricola-prosavana-em-analise-na-capital-de-mocambique>
- 2) 【DW】 ドイツ国営放送 ポルトガル語放送 (2014年7月25日)
「モザンビーク市民社会はプロサバンナの操業停止を希望する」
“MOÇAMBIQUE : Sociedade civil moçambicana quer paralisação do ProSavana”
<http://www.dw.de/sociedade-civil-mo%C3%A7ambicana-quer-paralisa%C3%A7%C3%A3o-do-prosavana/a-17808759>
- 3) 【Folha 8】 アンゴラ独立ニュース (2014年7月26日)
「日本はモザンビークの農業プログラム・プロサバンナが、ブラジルの論争あるモデルに基づくものだと認める」
“Japão admite que programa agrícola moçambicano ProSavana baseia-se em polémico modelo brasileiro”
<http://farmlandgrab.org/post/view/23764#sthash.ttnHMk8t.dpuf>

3. 日本での報道

- 1) 週刊金曜日 (2014年8月8日、1003号)
「もはや「招かざる客」!? 日本 ODA の実態 モザンビーク」